

1770 Ը. ԱԿՐՈՂՈՒՏ 5. – ՔԱՐՄԵԼ-ՔԱԽԵԴՈՒՏ ՏԱՅԱԺ ՏԱՅԱԺ ԱԳԻՌԵ  
ԹՐՈՒՐԱՅՄՅՈՍԱՏՅՈՍ ՑԱՀԱՏԵԹԵԱ ՑԵՎԵՐԵՆԻԼՈ ՑԵՐԵՎԱ ՔՅՈՒՐԵՆՈՒ  
ԹՐՍԱԵԼԵՐԵՆՈՍ ՀԱ ԹՈՍԻ ԵՐՄՅԵՄՄՈՒ ՑԵՎԵՐԵՆԻԼՈՆՈՆ, ՏԱՅԱԺՈՒ  
ՑԵՎԵՐԵՆԻԼՈՆ ՀԱ ՏԱՅԱՋԵԴՐՈՒ ԱՐՄԵԴԵՈՒԱԼՈՆ ՑԵՎԵՐԵՆԻԼՈ<sup>1</sup>

qr i stes aqeT :CRO:, april s :e:

:w:<sup>2</sup> q. ars qal aqi tfil i sis da amas Sina mkvidroben marTI madidebel ni qar-Tvel ni, frangni,<sup>3</sup> somexni da TaTarni<sup>4</sup> koml i oTx i aTasi.

:f: q. ars qal aqi gori da amas Sina mkvidroben marTI madidebel ni qar-Tvel ni, frangni da somexni, xizni Tve, koml i xutasi.

:R: q. ars qal aqi cxil vanisa da amas Sina mkvidroben marTI madidebel ni qar-Tvel ni, somexni da uriani, xizni T, koml i Svidasi.

:S: q. ars qal aqi surami da amas Sina mkvidroben qar-Tvel ni, somexni da uriani, koml i orasi.

:Rn: q. ars qal aqi kaxeTs Tel avisa da amas Sina mki droben marTI madidebel ni qar-Tvel ni da somexni, Tel avis bol os sofl iT, Svidas ormocdaaTi.

:r: q. ars mcire yaraba kaxeTs, qisiysi \_ si RnaRi, da amas Sina mkvidroben somexni, koml i asi.

:ri: q. ars mcire qal aqi aragvze ananuri da amas Sina mkvidroben qar-Tvel ni da somexni koml i asi.

:rm: q. ars mcire qal aqi qsanzed axal gori, da amas Sina mkvidroben qar-Tvel ni da somexni, as ormoci. erisTvis davitis mamuli a.

:Cu: q. ars saxaso osi nara, Spa, kudaro koml i.

:Cs: q. ars aragvis osi zaPas, Trusos, Wvrivs da Padas da Rudas aTas orasi.

:C: q. ars aragvs qrhistiane marTI madidebel i mTas da bars, koml i ori aTasi.

:C: q. ars qsnis osi, koml i ori aTasi.

:Cq: q. ars qsnis saerisTaos qrhistiane marTI madidebel i, koml i aTas eqvasaki.

:S: q. ars macabl is osi rvaas samoci, uria aris ormoci.

<sup>1</sup> val erian maWaraZe, masal ebi XVIII saukunis meore naxevris ruseT-saqarTvel os ur-TierTobis istoriisaTvis, naw. III, nak. I, Tb., 1988. gv. 546-549.

<sup>2</sup> yovel cnobas win wamZRvarebul i aqvs koml Ta raodenobis aRmni Svnel i ricxvi, rome-lic aSiazea gamotanili.

<sup>3</sup> igul isxmeba `kaTol ikeni~.

<sup>4</sup> igul isxmeba `mahmadi anni~.

:w: q. ars qarTI Si marTI madidebel i qristiane qarTvel i, xizans garda, saxaso. ekl esiebis yma, Tavadebis yma da aznaur Svil ebi sa, oTx i aTasi.

:f: q. qarTI Si somexi aris koml i xutasi.

:C: q. ars TaTari demurCi asanl u erTi sasul Tno da amisi oimaRebi, \_ koml i aTasi. amisi maval i dafantul ia, sxvas qveynebSi misul an da xiznat dganan.

:S: q. ars baidari erTi sasul Tno, maval i dafantul ia sxvas qveynebSi da axl a romaris, koml i orasi.

:cfY: q. ars bosCal i da fambakis Peoba erTi mTel i saxano, amisi kaci maval i dafantul ia sxvas TemSi da axl a aris ori aTas xutasi samoci, somxi T.

:f: q. ars yazaxi, erTi mTel i saxano, da maval i amisi kaci sxvas qveynebSi aris dafantul i da dRes aris TaTari sami aTas xutasi.

:Cs: q. somexic aris yazaxisa, aTas orasi.

:cs: q. ars SamSadi l u, erTi mTel i saxano, amaSi mkvidrobs TaTari, ori aTas orasi.

:Cs: q. somexic aris aTas orasi, eseni zogj er ganj isaTvis dagvnebebia, radganac imazed axl osaris, magram imisi yma ar yofilla.

:Cs: q. ars PevsureTi, kerzo qristiane, Cveni smoucl el obiT da JamT vi TarebiT sj ul zed wampdarni, koml i aTas orasi.

:C: q. ars fSavi, marTI madidebel i qristiane, koml i aTasi.

:Cu: q. ars TuSeTi, marTI madidebel i qristiane, koml i aTas oTxasi.

:w: q. ars di doeTi, I eki sagan warTmeul i am ass wel iwadSi, oTx i aTasi.

:P: q. ars kaxeTi, qritiane marTI madidebel i, xizni T, koml i Svidi aTasi.

:un: q. ars kaxeTis somexi, koml i oTxas ormocdaaTi, xizni T.

:C: q. ars kaxeTis TaTari, koml i aTasi.

:O: q. ars kaxeTis mamul i, xarabaeb gorda, romel ni c Cvens JamSi ki dev xarj s gvaZI evden da am mcires JamSi veRar davinebeT, koml i enisel i, fadari, I al i da sxvani, romel ni c eseni erTi sprovincio iqneba. qristiane marTI madidebel i da somexi da TaTari, koml i aTi aTasi.

q. ars aoxrebul i da umkvidro qmnil i Trial eTi, adgil i vrcel i da friad keTil i da didi dasofel i maval i.

q. ars aoPrebul i yaiyul i, umkvidro qmnil i qveyana friad keTil i da sofel i maval i.

q. ars aoPrebul i taSiri.

q. ars aoPrebul i guj areTi.

q. ars aoPrebul i srul iad somxi Ti, qveyana didi da m̄aval i, da amisi ayrl i kaci ormoci sagan erTi Tu darComil a. erTmanerTSi arian xi znad.

q. agreTve ars sabaraTasSvI o, aoPrebul i qveyana didi da keTil i, ami si kaci asi sagan erTi Tu morComil a sadme, erTmaneTSi arian xi znad; da es somxi Ti da sabaraTiano Sesworebul i aris qarTI isa, naxevar qarTI i hqvian da uwodeben amJamad qvemo qarTI ad.

q. ars qveyana aoPrebul i kaxeTisa, ivris piri, adgil i didi da friad keTil i, romel sa Sina mkvidrebul an TaTaris el ni, Tormeti aTasi, abresumisa, banbisa da brinjisa musakni m̄avl isa.

q. dRes romel ic Semosaval i aris mefis erekI esi, wel iwadSi aTi aTasi Tu mani, Tu Jami keTil i iqneba, rom Tormeti aTasad Sesrul des xol me. amJamad wl iS Semosaval i misis simaRI isa.

q. dRes romel ic Cvens samefOSi qveynebi aris, saqarTvel oebSi, an qal aqebi, an m̄Tebi, an barSi qveynebi, amaebSi rac kacni mkvidroben, Tu es ori mi zezi ara gvqondes: pirvel, ese rome Cvenis samaradisos m̄tris ucadoeba ar gvabrkol ebdes da meored, Tu misis Tadarikis Pel is momarTul oba gvqondes, qarTvel isa da somxis gamoyvana Sei ZI eba ricxviT iH 18 aTasi;

q. TaTris gamoyvana Sei ZI eba ricxviT e 5 aTasi. iqma orisave ricxvi kg 23 aTasi.

q. erevnel ni Cven rogorc gvemorciI ebian da an ganj el ni, Cvenzed rogorc moki debul ni arian, es yovel i ve maRaI s kars Cvengan instruqci iT moPsenebia. q. Semosaval s mkvidroba ara aqvs, m̄aval j er momateba iqneba da xan dakni neba, barbaroST mterT mezobl obisagan.

q. qarTI isa da kaxeTisa Cvens moPel eT yovel Tave i cnobT: sal Txucebsa, msaj ul Ta, mandaturT uxucesTa, eSikaRasbast rom uwodeben, mej i ni beTuxuxcesTa, qeSi KCibaSTA, mdi vnebTa, nazirebTa, mol areTuxucesebsTa da sxvaTa yovel Tave, rogorc xedavT ese aris.